

## VOCABULAIRE ALPHABETIQUE

Abréviations			
du.	duel	<b>Les modes</b>	
cs.	construit ( <i>cf.</i> l'état construit)	qal	Qal
f. ou m.	féminin ou masculin	nif.	Nifal
inf.	infinitif	pi	Piel
sg. ou pl.	singulier ou pluriel	pu	Pual
sf.	avec le suffixe ( <i>cf.</i> les pronoms suffixes)	hitp.	Hitpael
		hif.	Hifil
		hof.	Hofal

## א

אב	père, ancêtre ; cs. אָבִי ; pl. אָבוֹת
אבד	qal : périr, se perdre pi : faire périr, détruire hif : faire disparaître
אבן	Pierre (f.)
אדון	Maître, Seigneur
אדם	homme, être humain, coll. les gens
אדמה	sol, terre
אֱלֹהֵי	Le Seigneur
אהב	qal : aimer ; pf. אָהַב / אָהַבָּ
אָהֶל	tente ; sf. 1sg. אָהֶלִי (prononcer « oholi »)
או	ou
אוד	tison
אויב, אֵיב	ennemi
אולי	peut-être
אָוֶן	malheur, faute
אוצר	trésor, réserve ; pl. אוצרות
אור	lumière
אות	signe (m. ou f.)
אָז	alors, autrefois ; + מֵן → מֵאָז : depuis
אָזֶן	oreille (f.) ; du. אָזְנִים
אָח	frère ; cs. אָחִי
אָחַד	un, un seul, unique ; f. אַחַת
אָחוֹת	sœur
אָחַז	qal : saisir, prendre, tenir nif : être tenu, être pris
אָחֵר	autre, qui vient ensuite, différent
אָחֵר	après, derrière, ensuite ; cs. אַחֲרַי
אָחֲרָנִית	à reculons, à l'envers, en arrière
אֵי	où ?, quoi ?, qui ?,
אֵיךְ	comment ?

אֵיל	bélier, gouverneur
אֵין	il n'y a pas, absence de (négation d'une proposition nominale) ; cs. אֵין
אֵישׁ	homme, mari, quelqu'un ; pl. אֲנָשִׁים ; pl. cs. אֲנָשִׁי
אֵךְ	certes, seulement, cependant, mais
אֵכַל	qal : manger nif : être mangé pu : être dévoré hif : donner à manger
אֵל	vers, dans, contre, près de, à cause de
אֵל	ne... pas, non
אֵלֶּה	ces, ceux-ci, celles-ci (pronom démonstratif m. et f. pl.)
אֵלֹהִים	Dieu, un dieu, les dieux.
אֵלוֹן	grand arbre
אֵלֶם	nif : être muet, silencieux pi : lier (des gerbes)
אֵלְמָה	gerbe
אֵלֶף	mille
אֵם	si ; אם [...] אם : ou [...] ou
אֵם	mère ; avec un suffixe 3 m. sg. אִמּוֹ
אֵמָה	coudée (unité de mesure, environ 50cm.)
אֵמַן	nif : être solide, être fidèle hif : avoir confiance, croire
אֵמַר	qal : dire, parler, penser nif : être dit, être nommé
אֵמֶת	solidité, sûreté, vérité, fidélité (f.)
אֵן	où ?, jusqu'à quand ?
אֵנָּה	
אֵנְחָנוּ	nous (m. et f.) cf. aussi נְחָנוּ
אֵנִי	moi (m. et f.)
אֵנִי	moi (m. et f.)
אֵנֹכִי	moi (m. et f.)
אֵנָדָּה	étain, fil à plomb

אסף	qal : rassembler, amasser, enlever nif : se rassembler, être rassemblé pi : récolter, accueillir
אסר	qal : attacher, enchaîner
אַף	nez, colère
אף	particule indiquant l'emphase : aussi, même
אַרְבַּעַה	quatre (avec nom m.) ; אַרְבַּע : quatre (avec nom f.) ; אַרְבַּעִים : quarante
אַרוֹן	arche, boîte (m. ou f.)
אַרוּר	maudit (qui...)
אַרְז	cèdre
אַרְח	chemin
אַרְךָ	qal : s'allonger hif : allonger, être long, s'attarder
אַרְךָ	longueur
אַרְצֵי	pays, terre, monde (f.)
אַרַר	qal : maudire
אַש	feu (f.)
אַשָּׁה	femme ; cs. אִשָּׁה ; pl. נָשִׁים
אַשְׁמוּרָה	veille
אַשֶּׁר	que, qui, afin que (particule relative)
אַתָּ	signe de l'accusatif ; sf. אֹתוֹ
אַתָּ	avec, près de, contre ; sf. אֹתוֹ
אַתָּ	tu, toi (f.)
אַתָּה	tu, toi (m.)
אַתּוֹן	ânesse
אַתֶּם	vous (m.)
אַתְּנָה / אֹתְנָה	vous (f.)

## ב

בְּ	dans, à, chez, avec, contre, en, quand, lorsque
בְּאֵר	puits, point d'eau, trou
בְּגָד	habit, vêtement, étoffe
בְּגַלְל	à cause de

- בַּד séparation, partie, membre ; + לָ → לְבַד : à part, seul
- בְּהֵמָה animal, bête (domestique)
- בוא qal : aller, venir, entrer, advenir  
hif : apporter, faire venir  
hof : être amené, introduit, placé
- בוש qal : avoir honte  
hif : couvrir de honte
- בחר qal : choisir, élire, mettre à l'épreuve  
nif : être choisi, être éprouvé
- בטח qal : avoir confiance
- בֶּטֶן ventre, entrailles (f.)
- בין qal : comprendre, percevoir, remarquer  
nif : être intelligent, perspicace  
hif : comprendre, enseigner, faire comprendre
- בֵּין entre (cs.)
- בֵּית maison, temple, famille ; cs. בֵּית ; pl. בָּתִּים
- בכה qal : pleurer
- בְּכוֹר premier-né
- בָּכַר
- בלה qal : être usé  
pi : faire disparaître, user de, jouir de
- בלל qal : mêler
- בְּלֹתִי sauf, excepté, rien, absence de ; + לָ → לְבֹלֹתִי : afin de ne pas [...]
- בְּמָה haut lieu, hauteur, élévation
- בֶּן fils ; pl. בָּנִים ; pl. cs. בָּנָי
- בנה qal : construire, reconstruire, restaurer  
nif : être construit, être reconstruit
- בְּעִבּוֹר à cause de, afin de ; → עָבוֹר + ב
- בַּעַד pour, en faveur de, à travers, derrière ; cs. בָּעַד
- בַּעַל maître, propriétaire, mari, Baal
- בער qal : brûler, s'enflammer  
pi : allumer  
hif : brûler, incendier, allumer

בצר	qal : vendanger nif : être impossible, être inaccessible
בקע	qal : fendre, forcer l'entrée nif : se fendre, éclater pi : faire éclater, faire éclore pu : être éventré hif : forcer l'entrée
בָּקָר	gros bétail, bœuf, vache (m. ou f.)
בֹּקֶר	matin, demain
בקש	pi : chercher, demander, vouloir
בְּקִשָּׁה	requête
בַּר	pur
בְּרוּךְ	béni qui...
בְּרִזָּל	fer
ברח	qal : fuir, s'enfuir hif : mettre en fuite, expulser
בְּרִית	traité, alliance (f.)
ברך	qal : revêtir de force, bénir nif : être béni pi : bénir pu : être béni hitp : s'estimer béni, se bénir mutuellement
בְּרִכָּה	bassin, réservoir
בְּרִכָּה	bénédictio
בְּשָׂר	corps, chair, personne
בת	filie, pl. בָּנוֹת
בְּתוֹךְ	au milieu de, en ; תְּוֹךְ : milieu

## ג

גאל	qal : racheter nif : être racheté, se racheté
גְּבוּל	frontière, territoire, limite
גְּבוּרָה	force, puissance, bravoure
גבר	qal : être fort, être puissant pi : rendre fort hitp : se montrer fort

גבור / גבר	héros, fort, vaillant (guerrier)
גדול	grand, important, nombreux
גדל	qal : être grand, grandir, devenir important pi : élever, faire pousser, laisser pousser hif : agrandir, grossir, augmenter hitp : manifester sa grandeur
גוי	nation, peuple
גור	qal : habiter, résider
גורל	sort, ce qui est obtenu par le sort
גלה	qal : révéler, découvrir, s'en aller, partir en exil nif : se montrer, être connu, être révélé pi : montrer, découvrir hi : mener en exil, déporter
גם	aussi, même
גמא	papyrus
גמל	chameau
גנב	qal : voler, dérober, enlever, emporter
גנן	qal : protéger
גר	exilé, étranger, immigrant

## ד

דבילה	gâteau de figues
דבר	qal : parler, dire nif : s'entretenir, causer pi : parler, dire
דבר	parole, affaire, chose, histoire, manière, cause ; pl. דברים ; pl. cs. דברי
דבש	miel
דור	génération
דלת	porte (f.)
דם	sang ; pl. דמים : crime
דמע	qal : pleurer
דמעה	coll. pleurs
דעת	connaissance, savoir, intelligence (f.)

דָּרַךְ chemin, trajet, manière, habitude, conduite, entreprise  
 דָּרַשׁ qal : chercher, interroger, se soucier de  
 nif : être cherché, être réclamé, se laisser consulter

## ה

הַ particule interrogative  
 הַ, הָ, הֵ, הֵּ article défini : le, la, les  
 הֶבֶל souffle, ce qui n'est rien, sans consistance  
 הִדָּר splendeur, beauté  
 הוּא il, lui ; הֵהוּא : démonstratif : celui-ci  
 הוּא / הִיא elle  
 הוֹד puissance, majesté, splendeur  
 הִיהָ qal : être, devenir, advenir  
 nif : se passer arriver  
 הֵיכָל temple, palais  
 הֲלֵא est-ce que [...] ne [...] pas ?  
 הִלֵּךְ qal : aller, marcher, se comporter  
 hif : faire aller, conduire, mener, emmener  
 hitp : aller et venir, se promener  
 הִלֵּל pi : célébrer, louer  
 hitp : se vanter  
 הֵלֶם ici  
 הֵם / הֵמָּה ils, eux  
 הִמּוֹן grondement, bruit, tumulte  
 הֵן voici, voilà  
 הִנֵּה voici, si ; sf. הִנְנִי : me voici  
 הִנְּהָ ici, maintenant  
 הִנְּהָ elles, celles-ci, ceci, cela ; avec prép. → הֵן  
 הִפֵּךְ qal : tourner, se tourner, renverser  
 nif : être tourné, changer d'idée, être détruit  
 הָרַר hauteur, montagne  
 הִרְבֵּה beaucoup  
 הִרְגַּה qal : tuer  
 הִרְהֵה qal : devenir enceinte, concevoir



הָרָה (être) enceinte

ו

וְ et, mais, afin que, parce que (marque aussi l'acc. consécutif)

ז

זֹאת pronom démonstratif f. ou n. ; celle-ci, ceci

זָבַח qal & pi : offrir en sacrifice, égorger

זֶבַח sacrifice

זֶה pronom démonstratif ; cela, celui-ci ; זֶה הָאִישׁ : c'est l'homme ; הַזֶּה הָאִישׁ : cet homme

זָהָב or (le métal)

זָבַח qal : couler, s'écouler

זַיִת olive, olivier

זָכַר qal : se souvenir, mentionner  
hi : rappeler le souvenir, célébrer

זָכָר mâle (humain ou animal)

זָמַח qal : réfléchir, avoir une intention, méditer

זָמַר pi : chanter (avec accusatif)

זָנַב queue (d'un animal)

זָנָה qal : se prostituer  
hif : forcer quelqu'un à se prostituer

זָעַק qal : crier, appeler  
nif : être convoqué, se rassembler  
hif : appeler, convoquer, proclamer

זָפַת poix

זָקַן qal : être, devenir vieux  
hif : vieillir

זָקֵן vieux, ancien

זָר étranger, d'ailleurs, autre, ennemi

זְרוּעַ bras, force (f.)

ח

חָבַל corde, cordon

חָבַשׁ qal : attacher, seller  
pi : bander (une plaie)

הדל	qal : cesser, ne pas s'occuper de
הדש	neuf, nouveau
הדש	nouvelle lune, mois ; pl. הַדָּשִׁים
הוה	utilisé sous une forme hishtafal : se prosterner, adorer ; pf. 3m.sg. הִשְׁתַּחֲוָה ; impf. 3m.sg. יִשְׁתַּחֲוֶה
חומה	mur, muraille
חוץ	l'extérieur, rue, place
חזק	qal : être fort pi : fortifier, affermir, aider hif : saisir, être fort, fortifier, s'attacher
חזק	fort, dur
חטא	qal : commettre une faute, pécher pi : purifier, présenter un sacrifice hif : manquer, pousser à pécher, déclarer coupable
חטאת	péché, sacrifice, compensation pour le péché (f.)
חי	vivant ; dans un serment : [...] חי : par la vie de [...]
חיה	qal : vivre pi & hif : faire vivre, laisser vivre
חיה	animal, être vivant, vie, énergie
חיל	force, valeur, richesse, armée
חכם	sage, habile
חכמה	sagesse, habileté
חלב	graisse
חלב	lait
חלה	qal : être faible, être malade nif : s'épuiser, avoir du souci pi : apaiser, calmer
חלום	rêve
חלל	nif : être profané, se profaner pi : profaner hi : commencer
חלל	le percé, le tué, le blessé
חלם	qal : rêver
חלק	qal : faire un partage ; partager nif : être partagé, être divisé pi : partager, disperser

חֶמְצָה	crème, beurre
חמד	qal : désirer
חֶמֶה	chaleur, colère
חֶמֹר	âne
חמל	qal : avoir pitié, épargner
חמס	qal : opprimer, violer nif : subir la violence
חֶמְס	violence, tort
חמר	qal : enduire
חֶמֶר	glaise, argile ; unité de mesure (394 litres)
חֶמֶשׁ	cinq (avec nom f.) ; avec nom m. חֶמְשִׁים ; חֶמְשָׁה : cinquante
חנה	qal : camper, s'installer
חנן	qal : faire grâce, être bienveillant
חֶסֶד	bonté, amour, grâce, fidélité
חפץ	qal : vouloir, désirer
חצב	qal : creuser
חֶצִי	moitié
חֶצֶר	cour, village, camp (m. ou f.)
חק	loi, prescription
חֻקָּה	loi, prescription
חֶרֶב	épée, couteau (f.)
חרה	qal : être chaud, être en colère
חֶרְפָּה	honte, insulte
חשב	qal : estimer, imputer, vouloir nif : mis au compte de, passer pour, être estimé pi : réfléchir, penser, calculer, compter
חשף	qal : retenir, refuser nif : être retenu, être empêché
חֻשָׁף	obscurité
חתן	beau-père
<b>ט</b>	
טהור	pur

טהר	qal : être pur pi : purifier hitp : se purifier
טוב	bon
טוֹטְפוֹת	phylactères
טמא	qal : être impur nif & hitp : se rendre impur pi : rendre impur
טָמֵא	impur

## י

יָאוֹר	le Nil, fleuve
יָד	main, section, côté, direction (f.)
יָדָה	hif : célébrer, louer hitp : confesser
יָדַע	qal : connaître, savoir nif : se faire connaître hif : faire savoir
יְהוָה	nom propre divin : « Yahvé » ; pour le judaïsme lire : אֲדֹנָי : “le Seigneur”
יּוֹם	jour, époque ; pl. יָמִים // הַיּוֹם : aujourd'hui
יַחְדָּו	ensemble
יָטַב	qal : être bon hif : bien agir, faire bien
יַיִן	vin
יָכַל	qal : pouvoir, être capable de
יָם	mer, ouest ; pl. יַמִּים
יָמִין	droite, sud (f.)
יָנַק	qal : téter hif : allaiter, donner à avaler
יָסַף	qal & hif : ajouter, continuer à ; (+ inf.) nif : être ajouté, se joindre
יַעַן	parce que, à cause de, grâce à
יַעֲצֵן	qal : conseiller nif : se concerter, délibérer, demander conseil
יַעֲרֵן	fourré, bois, forêt

יָפֵה	beau
יָצָא	qal : sortir, se mettre en mouvement hif : faire sortir, exporter
יָצַב	hitp : se placer, se présenter
יָרָא	qal : craindre, avoir peur, respecter nif : être terrifiant, être craint
יָרַד	qal : descendre
יָרָה	qal : jeter, lancer, tirer hif : enseigner, éduquer
יָרַח	mois
יָרַשׁ	qal : prendre possession, conquérir, hériter nif : s'appauvrir hif : faire hériter qqn, mettre qqn en possession
יֵשׁ	il y a
יָשַׁב	qal : s'asseoir, habiter, demeurer, s'installer hif : faire asseoir, rendre habitable, épouser
יְשׁוּעָה	aide, secours, salut
יָשַׁע	nif : être secouru, être sauvé hif : aider, secourir, sauver
יָשָׁר	juste, droit, vrai
יָתַר	nif : être de reste, survivre hif : laisser, avoir un reste
יָתַר	reste

## כ

כִּי	comme, selon ; + inf. → comme, lorsque
כַּאֲשֶׁר	comme, selon, lorsque
כָּבַד	qal : être lourd, être honoré nif : être honoré pi : honorer
כְּבוֹד	gloire, splendeur, poids
כָּבַשׁ	qal : piétiner, écraser, asservir
כִּבְשֵׁי	agneau ; כִּבְשָׁה : agnelle
כֵּן	ainsi ; [ ... ] כֵּן אָמַר : ainsi parle [ ... ]
כֹּהֵן	prêtre
כּוֹכַב	étoile

כול	qal : saisir, mesurer hif : contenir ; retenir ; supporter
כון	nif : être fixe, solide, se tenir prêt hif : fixer, établir, préparer polel : établir, fonder
כֹּחַ	force, puissance, richesse
כחש	pi : tromper, mentir
כִּי	car, que, parce que, certes, lorsque, si ; כִּי אֵם : si donc, mais si, sauf
כל, כָּל-	tout, tous
כלה	qal : être fini, cesser, disparaître pi : finir, terminer, détruire, faire cesser
כֵּלִי	vase, ustensile
כֵּן	ainsi
כַּנֶּף	aile, bord, extrémité (f.)
כִּסֵּא	trône, chaise
כסה	pi : couvrir, cacher
כֶּסֶל	fou, stupide
כֶּסֶף	argent ; sf. כֶּסֶפִּי
כַּף	main, paume de la main ; plante du pied (f.)
כפר	pi : absoudre, faire le rituel d'absolution
כְּרוּב	chérubin
כֶּרֶם	vigne, vignoble ; pl. כְּרָמִים
כרת	qal : couper, conclure (une alliance) nif : être coupé, être abattu hif : couper, retrancher, supprimer
כתב	qal : écrire, graver, décrire nif : être écrit
כְּתוּבָה	tunique

## ל

ל	à, vers, pour (devant l'inf.), peut aussi indiquer le datif ou le génitif
לא	non, ne pas
לֵב / לִב	cœur, volonté, milieu
לְבַד	seul, partie ; + מֵן → sans

לָפָה	flamme
לִבְלֹתִי	négation de l'infinitif, afin de ne pas
לָבַן	qal : faire des briques pi : blanchir
לָבַשׁ	qal : se vêtir ; pf. לָבַשׁ ou לָבַשׁ pu : être revêtu hif : vêtir, habiller
לוּ	si
לוּשׁ	qal : pétrir
לָחַם	nif : combattre
לֶחֶם	pain, nourriture
לָחַץ	qal : serrer, presser, opprimer
לַיְלָה	nuit (m.)
לֵין	qal : passer la nuit
לָכַד	qal : attraper, prendre, s'emparer nif : être pris, être désigné
לָכֵן	c'est pourquoi
לָמַד	qal : apprendre pi : enseigner pu : avoir appris
לָמָּה	
לָמָּה	pourquoi ?
לָמָּה	
לְמַעַן	pour que, afin que
לְפָנַי	devant, avant (temporel) (ici cs.) ; → ל + פָּנִים
לָקַח	qal : prendre, enlever, se procurer
לְשׁוֹן	langue, langage (m. ou f.)

## מ

מָאָד	force, beaucoup, très
מָאָת	cent ; cs. מֵאָת ; pl. מֵאוֹת ; du. מֵאַתָּים : deux cents
מֵאוּמָה	n'importe quoi
מֵאָז	depuis ; → מֵן + אַז
מָאָס	qal : rejeter, mépriser

מֵאֵת	loin de ; → מן + אַת
מְגוּר	demeure, lieu où l'on émigre
מִגְרָשׁ	communaux (pâturage)
מִדְבָּר	steppe, désert
מִדּוּעַ	pourquoi ?
מָה	que ? quoi ? pourquoi ?
מַה־ / מֵה־	comment ?
מֵהֵר	nif : être rapide, être pressé pi : se dépêcher, se hâter à l'inf. sens adverbial : vite
מוֹעֵד	rencontre, assemblée ; temps de rencontre, fête
מוֹת	qal : mourir hif : tuer, exécuter
מוֹת	mort ; cs. מוֹת
מִזְבֵּחַ	autel
מִזְוָה	montant de porte
מִזְרָח	est, lever (du soleil)
מַחֲנֶה	camp (m. ou f.)
מָחָר	demain, le lendemain
מַטֵּה	bâton, tribu
מִי	qui ? comment ?
מֵיִם	eau(x) ; cs. מֵי אוּ מֵיִם
מִכְאוּב	souffrance, peine
מָכַר	qal : vendre hitp : se vendre soi-même
מָלֵא	qal : être plein, être accompli pi : remplir, accomplir, achever
מִלְאָךְ	messenger
מְלָאכָה	travail
מָלַט	qal : s'échapper, se sauver, être sauvé pi : sauver
מָלַךְ	qal : régner, devenir roi hif : nommer roi
מֶלֶךְ	roi ; sf. מֶלְכִי



מְמַלְכָּה	royaume, royauté
מִמַּעַל	au-dessus, en haut, ensuite ; → מן + מעל
מֵן	hors de, de, depuis, à cause de, peut exprimer le comparatif, là où se trouve quelque chose
מְנִחָה	don, offrande, sacrifice
מְסֵלָה	route
מְסָפֵר	nombre, chiffre
מְעַט	peu
מַעַל	signification proche de מן
מֵעַם	loin de, hors de, de la part de ; → מן + עם
מַעֲשֵׂה	action, ouvrage, travail
מִפְּנֵי	devant, à cause de ; → פנים
מִצָּא	qal : atteindre, trouver, rencontrer nif : être trouver, se trouver
מִצְוָה	ordre, précepte
מִצְרַיִם	Égypte ; les égyptiens, sg. → מִצְרַיִם
מִקְדָּשׁ	sanctuaire, lieu saint, offrande
מְקוֹם	lieu, place
מְקָנָה	possession, richesse
מִרְאָה	aspect, visage, vision
מִרְמָה	tromperie, trahison
מִשַּׁח	qal : oindre
מִשְׁכָּן	demeure, habitation
מִשַּׁל	qal : dominer, diriger hif : rendre qqn maître
מִשְׁמֶרֶת	garde, service, observance (f.)
מִשְׁנָה	double, second, copie
מִשְׁפָּחָה	clan, famille large, tribu
מִשְׁפָּט	jugement, sentence, justice, ordonnance, coutume
מֵת	mort (adj.)

## נ

נָא    donc ! (particule d'insistance)

נָאֵם	oracle
נִאֵף	qal & pi : commettre un adultère
נִבֵּא	nif : prophétiser, être prophète
נִבֵּט	pi : regarder hif : regarder, observer
נְבִיא	prophète ; pl. נְבִיאִים
נֶגֶב	sud, midi, Néguev
נִגַּד	hif : annoncer, raconter, informer
נֶגֶד	vis à vis, en face de, devant
נֶגֶד	chef, commandant
נִגַּע	qal : toucher, frapper hif : faire toucher, atteindre
נִגַּשׁ	qal & nif : s'approcher, s'avancer hif : amener, apporter
נִהַג	qal & nif : conduire ; mener
נְהַר	fleuve, l'Euphrate
נִוַּח	qal : se reposer, s'arrêter hif : donner du repos, laisser, poser
נִוַּס	qal : fuir hif : mettre en fuite
נִוַּע	qal : trembler, errer hif : faire bouger, déplacer
נִוְרָא	redoutable ; pt. nifal de יָרָא
נִחַה	qal & hif : conduire, mener
נִחַל	torrent, oued, vallée, ravin
נִחְלָה	héritage, possession
נִחַם	nif : renoncer, se repentir, avoir pitié pi : consoler, réconforter hitp : renoncer, trouver sa consolation
נִחְנוּ	nous ; cf. aussi אֲנִיחְנוּ
נְחֹשֶׁת	bronze
נִטַּה	qal & hif : étendre, tendre, incliner
נִטַּע	qal : planter
נִכַּה	hif : frapper, battre

נכל	qal : tricher hitp : intriguer
נָכַר	étranger
נסה	nif : se risquer à, tenter de pi : mettre à l'épreuve, essayer
נסע	qal : arracher, se mettre en route, lever le camp, décamper, partir hif : déplacer, arracher, mettre de côté, faire partir
נַעַל	sandale
נַעַר	garçon, jeune homme, adolescent, serviteur
נפל	qal : tomber, mourir hif : faire tomber, faire mourir, abaisser, négliger hitp : être prosterné, se laisser tomber, attaquer
נִפְשׁוּ	vie, personne, « âme » (f.)
נצב	nif : se placer, être placé, tenir ferme hif : placer, installer
נצל	nif : être sauvé, s'échapper hif : sauver, délivrer, arracher
נקב	qal : percer ; transpercer, maudire
נקה	qal : être innocent nif : être innocent, être quitte pi : acquitter
נשא	qal : porter, soulever, supporter, prendre nif : être haut ; élevé, se lever, se dresser hitp : se lever, se dresser, s'exalter
נִשְׁאַר	ce qui reste, le reste ; pt. nif. de שאר
נָשִׂיא	chef, prince
נשל	qal : enlever, expulser
נתח	qal : dépecer (une bête)
נתן	qal : donner, rendre, accorder, établir nif : être donné, être accordé, être confié

## ס

סבב	qal : tourner, entourer, se détourner hif : tourner, entourer
סְבִיב	autour, entourage
סגר	qal : fermer, refermer nif : être fermé, s'enfermer, être exclu hif : faire fermer, emprisonner, livrer

סוס	cheval
סוף	coll. roseaux
סור	qal : s'écarter, s'en aller, se détourner, se révolter hif : enlever
סְלָה	terme musical inexpliqué
סָנָה	buisson
סער	qal : être tempétueux pi : bousculer, chasser
ספר	qal : écrire, compter pi : raconter, publier, compter
סִפְרָה	lettre, livre, document, Écritures ; sf. סִפְרֵי
סִפְרָן	scribe ; pt. qal de ספר
סתר	nif : se cacher, être caché pi & hif : cacher, abriter

## ע

עבד	qal : travailler, servir nif : être travaillé, être cultivé hif : asservir, fatiguer
עֶבֶד	serviteur, esclave
עֲבֹדָה	travail, ouvrage, service
עבר	qal : traverser, passer, transgresser hif : faire passer, faire disparaître
עבר	qal : traverser, passer, transgresser hif : faire passer, faire disparaître
עֵבֶר	côté opposé, autre côté
עֵבֶר	côté opposé, autre côté
עֵגָה	galette
עַד	jusqu'à, pendant que
עֵדָה	assemblée, troupe ; cs. עֵדָת
עוד	encore, de nouveau ; בְּעוֹד : tant que ; לֹא עוֹד : plus jamais, ne plus
עוֹלָם	éternité, toujours
עוף	gent ailée, les oiseaux
עור	qal : se réveiller, bouger hif : réveiller, mettre en mouvement

עור	peau, cuir
עֵז	chèvre (f.)
עֵז	force, puissance
עזב	qal : abandonner, quitter
עֵזוּז	le puissant
עזר	qal : venir en aide, secourir
עֵין	œil, source (f.) ; cs. עֵין
עיר	ville (f.)
על	sur, au-dessus, vers, à, contre, à cause de
עלה	qal : monter, attaquer, s'élever nif : être élever, se soulever hif : faire monter, offrir (un sacrifice), soulever
עולה, עולה	holocauste
עָלִיוֹן	élevé, supérieur, le Très-Haut
עַלְמָה	jeune femme
עם	avec ; sf. עַמִּי ou עַמְדִּי
עם	peuple, nation
עמד	qal : se tenir debout, se placer hif : placer, établir, instituer
עמוד	colonne
עמק	vallée, plaine
ענה	(I) qal : répondre, exaucer nif : recevoir une réponse hif : pousser à répondre (II) qal : être désemparé nif & pu : s'humilier, être humble pi : opprimer, maltraiter hitp : se soumettre, être abaissé
עָנִי	misère
עָנִי	pauvre, opprimé
עָנָן	nuage, nuée
עָפָר	poussière, terre
עץ	bois, arbre
עצה	avis, conseil

עצם	os, ossature, corps, la personne (f.)
עצר	qal : retenir, emprisonner, empêcher
ערב	soir
ערה	qal : ranger, arranger, aligner
עשה	qal : faire, agir, produire nif : être fait, être exécuté, être réalisé
עשן	qal : fumer
עשר	dix (avec nom f.) ; עשרה : (avec nom m.)
עשר	dix dans les nombres composés de 11 à 19 (avec nom m.) ; עשרה : idem (avec nom f.)
עשרים	vingt
עת	temps, époque, moment (f.)
עתה	maintenant, à présent
עתק	qal : se déplacer ; vieillir hif : déplacer, rassembler

## פ

פאה	côté, bord, direction
פה	bouche, ouverture ; cs. פי תרב ; פי : tranchant d'épée
פה	ici
פוז	qal : s'étendre, se disperser, déborder
פחד	qal : trembler (de joie, de peur)
פלא	nif : être extraordinaire hif : faire qqch d'extraordinaire
פלל	pi : juger, arbitrer hitp : prier, intercéder
פן-	de peur que, pour ne pas que, afin de ne pas
פנה	qal : se tourner pi : détourner, écarter, vider, dégager hif : tourner, se soucier
פנים	face, visage, le devant ; cs. פני ; sf. פניו, פניהם על-פני : à la surface, vers, en direction ; cf. לפני ; מפני
פסל	idole (de bois ou de pierre)
פעם	pied, pas, fois (x fois) (f.)
פקד	qal : s'occuper, intervenir, visiter, inspecter nif : subir, être manquant, être vide

	hif : désigner, confier, établir
פָּר	taureau
פְּרִי	fruit(s), descendance, produit, résultat
פָּשַׁט	qal : se déshabiller, faire une attaque hif : enlever (les habits), déshabiller, dépiauter
פְּשָׁע	crime, faute
פֶּת	morceau
פָּתַח	qal : ouvrir nif : être ouvert, être délié pi : délier, libérer
פְּתִיחַ	porte, ouverture, entrée

## צ

צֹאן	petit bétail (moutons ou chèvres) (coll. f.)
צֹאן	petit bétail (moutons ou chèvres) (coll. f.)
צָבָא	armée, service
צַדִּיק	juste, légitime, pieux
צֶדֶק	justice, droit
צְדָקָה	justice, loyauté, fidélité, ce qui est conforme au droit
צוּה	pi : ordonner, commander pu : recevoir un ordre
צוּר	rocher, pierre
צַחֵק	qal : rire pi : plaisanter, s'amuser, se divertir
צֶל	ombre
צָלַח	qal : se précipiter, pénétrer hif : réussir, faire réussir
צָמַד	nif : se lier à, s'attacher à
צַעֲקָה	cri, appel à l'aide
צָפוֹן	nord (f.)
צָפַן	qal : cacher, dissimuler, conserver, tenir en réserve hif : cacher, maintenir cacher
צָר	adversaire, ennemi
צָרָה	angoisse, détresse, hostilité

## ק

קבץ	qal & pi : rassembler nif : se rassembler, être rassemblé hif : se rassembler
קבר	qal & pi : ensevelir nif : être enseveli
קדוש	saint
קדם	est, orient, autrefois, antiquité
קדש	qal : être saint, être mis à part, être consacré nif : manifester sa sainteté, être reconnu pour saint pi & hif : sanctifier, consacrer
קדש	sainteté
קהל	assemblée
קול	voix, son
קום	qal : se lever, se dresser hif : dresser, relever, instituer
קוץ	qal : avoir du dégoût pour hif : faire peur
קטן	petit, jeune, sans importance
קטר	pi & hif : brûler de l'encens, parfumer
קיר	mur, muraille
קלל	qal : être petit, être méprisé nif : être léger, facile, petit pi : maudire hif : alléger, mépriser
קללה	malédiction
קנא	pi : être jaloux hif : provoquer la jalousie
קנה	qal : acheter, acquérir
קץ	fin
קצה	fin, extrémité, bout
קרא	(I) qal : crier, proclamer, appeler, convoquer, nommer (II) qal : rencontrer, survenir nif : se présenter, se trouver
קרב	qal : s'approcher pi : faire approcher, apporter, rapprocher hif : faire avancer, présenter, apporter, faire une offrande



קָרַב	intérieur, milieu, entrailles ; sf. קָרְבִּי
קִרְבָּה	proximité
קָרְבַּן	offrande
קָרוֹב	proche, voisin
קֶרֶן	corne (f.)
קָשַׁר	qal : lier, attacher, conspirer nif : être construit
קִשְׁת	arc (f.)

## ר

רָאָה	qal : voir, regarder nif : se montrer, apparaître hif : montrer, faire voir hitp : se regarder l'un l'autre, s'affronter
רֹאשׁ	tête, chef, début
רִאשׁוֹן	premier, d'autrefois
רַב	beaucoup, nombreux, grand
רַב	beaucoup, nombreux, grand
רַב	multitude, quantité
רַב	multitude, quantité
רָבַה	qal : être nombreux, se multiplier, augmenter hif : multiplier, agrandir, augmenter
רֶגֶל	pied, jambe (f.) ; du. רַגְלִים
רָדַף	poursuivre
רוּחַ	vent, souffle, esprit (f.)
רוּחַ	vent, souffle, esprit (f.)
רוּם	qal : être haut, s'élever, se soulever hif : lever, soulever, prélever, ramasser
רוּץ	qal : courir hif : faire courir, faire déguerpir
רֵחָב	largeur, étendue
רַחֹק	loin, lointain
רָחַץ	qal : laver, se laver
רִיב	qal : se quereller, accuser, faire un procès

רַךְ	délicat, fragile
רכב	qal : monter à cheval, conduire un char
רֶכֶב	char, cavalerie ; sf. רֶכֶבִּי
רכך	qal : s'amollir, être doux pu : être adouci
רכש	qal : acquérir
רֵעַ	ami, compagnon, prochain, partenaire
רַע	mal, mauvais, méchant
רָעַב	faim, famine
רעה	qal : faire paître, paître, conduire un troupeau
רָעָה	mal, malheur, méchanceté
רעע	qal : être mauvais, déplaire hif : agir mal, faire du mal
רפא	qal : guérir nif : être guéri, assaini, réparé
רפה	qal : s'affaïsser, défaillir pi : desserrer, décourager hif : laisser tomber, abandonner
רצח	qal : commettre un meurtre pi : assassiner
רַק	seulement
רָשָׁע	méchant, coupable

## ע

### ע

### ע

ע particule relative : qui, que

### ע

שאל qal : demander, interroger, consulter

שאר nif : rester, subsister  
hif : laisser, laisser subsister

שָׁבֶט bâton, sceptre, tribu

שִׁבְלֵת épis, courant (d'eau)

שִׁבְעָה sept (avec nom f.) ; שִׁבְעָה : avec nom m. ; שִׁבְעִים : septante ; שִׁבְעִי : septième

שבע qal : être rassasié

	hif : rassasier
נָשַׁע	nif : jurer hif : faire jurer, faire prêter serment
שָׁבַר	qal : casser, briser, rompre
שַׁבָּת	Sabbat
שָׁבַת	qal : cesser, se reposer hif : faire cesser, mettre fin, supprimer
שָׂדֵה	champ
שֵׂה	tête de petit bétail
שָׂוְאָ	rien, vanité, inconsistance
שׁוּב	qal : retourner, revenir, se détourner de polel : ramener, ranimer, faire retourner hif : ramener, rendre, restaurer, rétribuer
שׁוֹפָר	cor, trompe
שׁוֹר	bœuf, taureau
שָׁחַט	qal : abattre, tuer
שָׁחִין	ulcère
שָׁחַת	nif : être pourri, être corrompu pi : détruire, se corrompre hif : détruire, corrompre
שׁוּם / שִׁים	qal : mettre, placer, poser, instituer, fixer
שָׁיר	chant
שָׁיַר	qal : chanter
שִׁית	qal : mettre, placer, établir
שָׁכַב	qal : être couché, se coucher, dormir
שָׁכַח	qal : oublier nif : être oublié, tomber dans l'oubli
שָׁכַם	hif : se lever tôt
שָׁכַן	qal : s'installer, demeurer pi & hif : installer, faire demeurer
שָׁלוֹם	paix, prospérité, bonheur
שָׁלַח	qal : envoyer, tendre, étendre pi : envoyer, renvoyer, congédier, chasser pu : être envoyé, être renvoyé, être chassé, être à l'abandon
שָׁלְחָן	table

שָׁלַךְ	hif : jeter
שָׁלַל	butin
שָׁלַם	sacrifice de paix
שָׁלַם	intact, total, entier
שָׁלַם	qal : être terminé, être intact, être en paix pi : donner, restituer, compenser, accomplir
שָׁלֹשׁ	trois (avec nom f.) ; שָׁלֹשָׁה : avec nom m. ; שָׁלֹשִׁים : trente ; שְׁלִישִׁי : troisième
שֵׁם	nom
שָׁם	là-bas, là
שְׂמאל	gauche, nord
שָׂמַד	nif : être exterminé, être dévasté hif : exterminer, détruire
שָׂמַח	qal : se réjouir, être joyeux pi : rendre joyeux, réjouir
שְׂמֵחָה	joie
שָׁמַיִם	cieux, ciel
שָׂמַם	qal & nif : être en ruine, être désolé, être abandonné, être stupéfait hif : mettre en ruine
שָׁמֶן	huile, graisse
שְׁמֹנֶה	huit (avec nom f.) ; שְׁמֹנֶה : avec nom m. ;
שָׁמַע	qal : écouter, entendre, obéir, comprendre nif : être écouté, être obéi hif : annoncer, proclamer
שָׁמַר	qal : garder, observer, préserver nif : être gardé, veiller à, se garder de
שָׁמֶשׁ	soleil (m. ou f.)
שָׂנֵא	qal : haïr, être ennemi
שָׁנָה	année, an
שְׁנַיִם	deux (m.) ; cs. שְׁנַיִם שְׁנַיִם : deux (f.) ; cs. שְׁנַיִם שְׁנַיִם : deuxième
שָׁנַן	qal : aiguïser pi : répéter hitp : se sentir percé
שַׁעַר	porte

שָׁפָה	lèvre, bord, rivage, langue
שִׁפְחָה	servante, esclave
שָׁפַט	qal : juger, gouverner nif : être jugé, poursuivre en justice
שָׁפַךְ	qal : verser, répandre nif, pu & hitp : être versé
שָׁקָה	hif : donner à boire, abreuver, irriguer, arroser qal : cf. שָׁתָה
שָׁקַט	qal : être tranquille, être au repos hif : donner du repos, apaiser
שָׁקָל	sicle
שָׁקֵמָה	figuier
שָׁקַף	nif & hif : regarder (de haut en bas)
שָׁקַר	mensonge, tromperie
שָׂר	chef, notable, officier
שָׂרַף	qal : brûler, cuire nif : être brûlé
שָׂרַת	pi : servir
שִׁשׁ	six (avec nom f.) ; שִׁשָּׁה : avec nom m. ; שִׁשִּׁים : soixante
שָׁתָה	qal : boire ; hif : cf. שָׁקָה

## ת

תָּאב	qal : désirer pi : détester
תֵּבָה	caisse
תֵּבֶל	la terre, le monde
תְּוֹךְ	milieu ; cf. בְּתוֹךְ
תּוֹעֵבָה	abomination
תּוֹרָה	loi, prescription, ordre
תַּחַת	sous, au-dessous de, à la place de
תֵּיכוֹן	médian, du milieu
תָּמִיד	continuellement, toujours
תָּמִים	parfait, intact, juste, intègre ; pl. תְּמִימִים
תָּעָה	qal : s'égarer, vaciller hif : égarer, faire vaciller

תְּעָלָה	fossé, canal, conduit
תְּפִלָּה	prière
תְּרוּמָה	offrande, don
תְּשׁוּעָה	délivrance, salut, victoire